

Señor

Director de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo

E.

S.

D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-022027- -00002-0000

Fecha: 2012-04-18 15:13:38 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Ref: Expediente: **No. 12.022.027**

Solicitud de Patente de invención para: **HETEROCICLOS MICROBICIDAS**

Solicitante: **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Yo, **Margarita Castellanos Abondano**, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. **4941** notificado por fijación en lista del 28 de marzo de 2012, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Presento documento de cesión de los inventores a la sociedad solicitante notariado y apostillado, junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Director,

Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. **39.779.654** de Usaquén
T.P.A. No. **70.819** de **C.S.J.**
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.
Tel.: 7560770

Bogotá, D.C. **9/8** ... **2012**

Patentes/P2412//MEMORIAL FORMA

DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

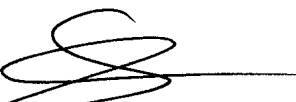
HETEROCICLOS MICROBIOCIDAS.

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

MICROBIOCIDAL HETEROCYCLES

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**, as far as the Republic of Colombia is concerned.

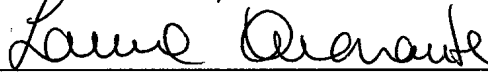


Sarah SÜLZER-MOSSE, Syngenta Crop
Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse,
4332 Stein, SWITZERLAND, citizen of FRANCE

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



Clemens LAMBERTH, Syngenta Crop
Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein,
SWITZERLAND, citizen of GERMANY



Laura QUARANTA, Syngenta Crop Protection
Münchwilen AG, Schaffhauserstrasse, 4332
Stein, SWITZERLAND, citizen of ITALY



Mathias Stephan RESPONDEK, Syngenta Crop
Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein,
SWITZERLAND, citizen of GERMANY

ATTESTATION

I, the undersigned Civil Law Notary in Basel, Switzerland, Dr. Matthias Staehelin, certify herewith the authenticity of the signatures attached heretofore of **Ms. Sarah Sulzer-Mossé**, French citizen, residing in Maisprach, Switzerland, of **Mr. Clemens Lambert**, German citizen, residing in Efringen-Kirchen, Germany, of **Ms. Laura Quaranta**, Italian citizen, residing in Basel, Switzerland, and of **Mr. Mathias Stephan Respondek**, German citizen, residing in Ballrechten-Dottingen, Germany.

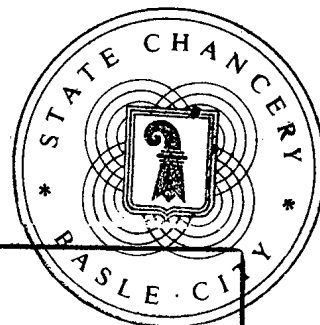
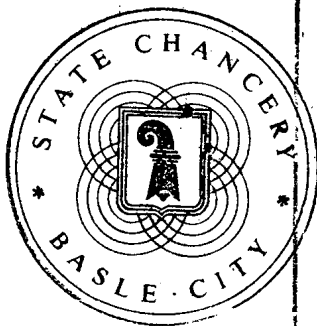
The authenticity of the signatures was established by means of comparison.

BASEL, Switzerland, this 27th (twenty-seventh) day of January 2012 (two thousand and twelve)

M. Staehelin, Notar

Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 187 /2012



APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)
- This official document
2. is signed by *Dr. i.w. M. Staehelin*
3. in his/her function as *notary public*
4. and certified by the seal of the *above mentioned*

Certified **27. Jan. 2012**

5. in Basel (Bâle)
6. on
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt
8. no. *673/1328*
9. Seal / stamp:
10. Signature: *[Signature]*

Helena Schaffner

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 041-12, DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS, SELLADO CON EL SELLO DEL SUSCRITO TRADUCTOR OFICIAL, HOY FEBRERO 28 DEL 2012, EN LA CIUDAD DE BOGOTÁ D.C., REPÚBLICA DE COLOMBIA.

DOCUMENTO DE CESIÓN

Escrito en Inglés y Español.

Adjunto se encuentra lo siguiente:

CERTIFICACIÓN

Yo, el suscrito Notario en Ley Civil en Basilea, Suiza, Dr. Matthias Staehelin, certifico por medio del presente la autenticidad de la firma en el presente de Ms. Sarah Sulzer Mosse, Ciudadano Frances, residente en Maisprach, Suiza, de Sr Clemens Lambert, ciudadano alemán, residente en Efringen-Kirchen, Alemania, de Laura Quaranta, ciudadano Italiano, residente en Basilea, Suiza, y Sr Mathias Stephan Respondek, Ciudadano Alemán, residente en Ballrechten-Dottingen, Alemania

La autenticidad de la firma fue establecida por medio de comparación.

BASEL, Suiza, este día 27 (veintisiete) de Enero de 2012 (dos mil doce).

Firma de

Dr. M. Staehelin

Notario

Leg. Prot 187/2012

Sergio Eleuterio Lafont Mendez
Traductor e Interpreté Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1999

APOSTILLA

(CONVENCION DE LA HAYE DE 5 OCTOBRE 1961)

1. PAIS: SUIZA
- ESTE DOCUMENTO PUBLICO
2. HA SIDO FIRMADO POR: DR. M. Staehelin
3. ACTUANDO EN CAPACIDAD DE: NOTARIO PUBLICO
4. Y CERTIFICADO POR EL SELLO DE: MENCIONADO ANTERIORMENTE

CERTIFICADO

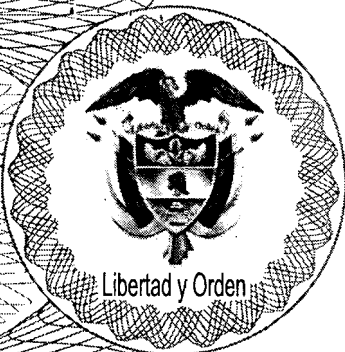
5. EN: BASEL
6. EL 27 DE ENERO, 2012
7. POR EL CANCELLER DE ESTADO DEL CANTON DE BASEL – STADT
8. No. 673/1328
9. SELLO/ESTAMPILLA
10. FIRMA

FIRMADO POR:

HELENA SCHANNER

SELLO DE LA CANCELLERIA

Sergio Eleuterio Latorre Mendoza
Traductor e Interpretre Oficial
Resol. No. 2839 Minjusticia 1991



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **LATORRE MENDOZA SERGIO ELEUTERIO**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

El: **3/2/2012 9:58:06 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMDC9586400**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **673/1328**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100121966000559

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
AMPARO DE LA CRUZ TAMAYO RODRIGUEZ
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones